

frederick
lau

david
kross

emilia
schüle

EducaTIFF 2018



MY BROTHER SIMPLE

CANDOAREA FRATELUI MEU (TITLU ORIGINAL: SIMPEL)

GLOBAL SCREEN PRESENTS A PRODUCTION OF LETTERBOX FILMPRODUKTION IN CO-PRODUCTION WITH C-FILMS DEUTSCHLAND, AMALIA FILM, ZDF A MARKUS GOLLER FILM
DAVID KROSS, FREDERICK LAU, EMILIA SCHÜLE, DEVID STRIESOW, AXEL STEIN, ANNETTE FRIER
COSTUME DESIGNER RAMONA KLINIKOWSKI MAKE-UP KATHI KULLACK LEA GERLING PRODUCTION DESIGNER ZAZIE KNEPPER DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY DELI STEIGER EDITOR TINA FREITAG MARKUS GOLLER
SOUND MIXER CHRISTOPH KÖPF SUPERVISING SOUND EDITOR THEKLA DEMELIUS RE-RECORDING MIXER RALPH THEKÖTTER MUSIC COMPOSED BY ANDREJ MELITA PETER HORN PRODUCTION MANAGER HARTMUT DAMBERG
ASSOCIATE PRODUCER ANGELIKA MÜNNING COMMISSIONING EDITOR ZDF CAROLINE VON SENDEN ALEXANDRA STAIG CO-PRODUCER BENJAMIN SEIKEL CORNEL SCHÄFER WRITTEN BY DIRK AHNER MARKUS GOLLER
BASED ON THE NOVEL "SIMPEL" BY MARIE AUDE MORAIL PRODUCER MICHAEL LEHMANN GÖNTHER RUSS DIRECTED BY MARKUS GOLLER

PRODUCER OF THE FRENCH ORIG. TV FILM DAVID KOUSI — KIEN PRODUCTIONS

„Candoarea fratelui meu” / „My Brother Simple”

FIȘA TEHNICĂ

Titlul original și anul premierei: Simpel (2017)

Țara de producție: Germania

Durata: 113 minute

Genul filmului: dramedie (comedie, dramă)

Regia: Markus Goller; **Scenariul:** Dirk Ahner, Markus Goller. Scenariu bazat pe romanului scris de Marie-Aude Murail; **Imaginea:** Ueli Steiger; **Muzica:** Andrej Melita

Distribuția: David Kross (Simpel), Frederick Lau (Ben), Emilia Schule (Aria)

Premii și distincții:

Festivalul de Film Berlin & Beyond, San Francisco, SUA, 2018 – Premiul pentru cel mai bun film german de tineret

Gala premiilor pentru cinema bavarez - Bavarian Film Award 2017 – Cel mai bun actor, trofeu decernat ex aequo pentru David Kross și Frederick Lau



SINOPSIS

De când se știe, Ben a fost nedespărțit de fratele său, căruia i se spune "Simplu". Simplu are 22 de ani, dar mintea lui este ca a unui copil de trei ani. Chiar dacă Simplu poate fi uneori energic, Ben nu-și poate imagina viața fără el. Când

mama lor moare pe neașteptate, Simplu trebuie trimis la un centru special, dar Ben nici nu vrea să audă. Cei doi frați fug și, după o aventură extraordinară și o noapte petrecută sub cerul liber, Ben își dă seama că există o singură scăpare: să-și găsească tatăl, pe care nu l-au mai văzut de 15 ani...

INFORMAȚII UTILE

Temele filmului: iubire necondiționată, responsabilitate, vinovăție, prejudecăți, familie, comunitate

Stilul filmului: *buddy-road-movie* (film despre „prietenie la drum lung”, am putea spune în română)

Buddy-road-movie este un fel de film preferat mai ales de cinematografia americană, în care doi oameni cu personalități contrastante - adesea bărbați - sunt aduși împreună de diverse situații. Exemple celebre sunt filmele cu Stan și Bran, „Dumb and Dumber”, „Sherlock Holmes”, „Shrek”, „Toy Story” sau recentul „Thor Ragnarok” pe care Mark Ruffalo (Hulk) l-a descris ca „intergalactic buddy road movie”.

Premiu decernat ex aequo = câștigat la egalitate, de două persoane în loc de una. Exemplu românesc: premiul ex aequo câștigat la Cannes în 2012 de actrițele Comina Stratan și Cristina Flutur din „După dealuri”.

Despre regizor / scenarist

Markus Goller s-a născut în 1969 în orașul german München. După câteva joburi în industria de film, și-a început cariera de regizor în 1998. A filmat numeroase reclame și documentare, iar primul său lungmetraj de ficțiune a apărut în 2002: „**Mask Under Mask**”. Opt ani mai târziu a lansat filmul „**Friendship!**”, cu un succes neașteptat de mare. Peste 1.5 milioane de spectatori l-au văzut la cinema, filmul devenind cel mai vizionat lungmetraj german în 2010 în Germania.

Următorul film regizat de Goller, în 2011, „**Eine Ganz Heisse Nummer**” a avut de asemenea succes, cu peste 1.4 milioane de spectatori în cinematografele din Germania. A urmat în 2013 filmul „**Frau Ella**”, care a adus în cinematografele germane cam 1.2 milioane de spectatori. Cel mai nou film al său, „**Simpel / My Brother Simple / Candoarea fratelui meu**”, are la bază un roman renumit în lume, scris de autoarea franceză Marie-Aude Murail și atrage și datorită actorilor din rolurile principale—David Kross și Frederick Lau, care sunt printre cei mai cunoscuți tineri actori germani.



Portretizarea unui personaj cu dizabilități

În vremea internetului accesibil oricui și de pe o mulțime de dispozitive, **este provocator să portretizezi într-un context comic un personaj cu dizabilitate mentală** fără să jignești sau să fi acuzat că râzi de el. Dar, din fericire, actorul David Kross, care-l interpretează pe Simpel, reușește să redea cu succes și credibil candoarea și sinceritatea personajului său. (Extras dintr-o ronică publicată de The Hollywood Reporter.)

Exemple de personaje jucate similar găsim și în filmele „The Reader”, „Same Same But Different” și „Boy 7”. Kross reușește să ne transmită pe deplin vulnerabilitatea și onestitatea personajului său, precum și felul lui de a fi, foarte ușor de distras de stimuli externi. Putem argumenta că filmul include unele clișee sau locuri comune, tocmai pentru că structura scenariului seamănă

cu aceea din alte filme. Însă nu-l putem nega eficiența. „Simpel” este un film emoționant, cu o doză sănătoasă de umor, cu personaje de care e ușor să te atașezi și o poveste din care avem multe de învățat, la orice vârstă.

Pentru a transmite multe din sentimentele lui Simpel și bogăția lumii sale interioare, e folosit un personaj extra, care nu apare în distribuție: **Domnul Iepure / Monsieur Hase Hase**, o jucărie de pluș cu un rol foarte important în dinamica acțiunii. Prezența Domnului Iepure ne ajută să înțelegem lucruri care nu sunt transmise prin dialoguri. Spre exemplu, să ne gândim la felul în care Aria și amicul ei Enzo înscenează o intervenție medicală pentru a camufla faptul că Domnul Iepure trebuie reparat. O scenă care ne transmite că atât Aria, cât și Enzo dau dovadă de empatie, lipsă de prejudecăți, prietenie adevărată și devotament față de Simpel și Ben.

Să ai grijă și de tine, nu doar de alții

Frații Ben și Barnabas nu și-au mai văzut tatăl de peste 15 ani, de când erau copii mici, iar Ben s-a simțit mereu responsabil pentru fratele său mai mic. Barnabas a rămas pentru totdeauna fratele mic, fiindcă mintea lui a rămas a unui copil de 3 ani, deși corpul îi este al unui tânăr de 22 de ani. Porecla Simpel îi vine de la modul lui simplu de a fi și de a gândi, însă reiese în mai multe situații că simplitatea lui Simpel îl ajută să vadă mai ușor adevărul decât fratele său mai mare. Sincer și candid, Simpel dă dovadă că e capabil să fie mult mai lucid și mai corect în a evalua relația cu Ben.

În vreme ce Ben încearcă din răspuțeri să acopere absența tatălui, își asumă responsabilități care îl depășesc și neglijează orice aspect al vieții sale personale, Simpel îi dă o lecție remarcabilă: trebuie să ai grijă de tine însuși!

Care sunt indiciile din film prin care știm că Ben nu are grijă de el însuși?



De ce crezi că Ben amână să-și găsească un job, să-și facă prieteni sau să aibă niște hobby-uri?



Cum ai proceda în locul lui Ben? Ce crezi că ai putea face pentru a preveni situațiile periculoase?



Cine iubește și lasă...

Care sunt lucrurile de care Simpel are neapărat nevoie și nu le poate avea cât timp e numai în grija fratelui său, Ben?

Care sunt lucrurile fără de care crezi că Ben nu poate fi un adult funcțional și fericit și pe care nu le poate avea cât timp se încapățânează să fie tutorele (ilegal) al fratelui său?



Poate că ați auzit piesa din folclor „Cine iubește și lasă... / Dumnezeu să-i dea pedeapsă”, fie în varianta originală, cântată de Maria Tănase, fie în varianta mai modernă a trupei clujene Urma, care a făcut un cover pe albumul „Lost and Found” din 2013. Ambele piese sunt pe YouTube, merită o ascultare, măcar. Ei bine, versurile acestei piese, pot fi ușor contrazise după ce vizionezi un film ca „My Brother Simple”. Să iubești și să lași persoana pe care o iubești să se descurce fără tine poate fi un gest de înțelegere profundă a nevoilor pe care le are.

Ben și Simpel ajung la concluzia că trebuie să se elibereze unul pe celălalt din legătura lor fraternă mult prea strânsă, care nu le permite niciunui să-și trăiască viața în cel mai bun și fericit mod cu putință. Pe de altă parte, situația nu stă deloc la fel în relația lui Ben și Barnabas / Simpel cu tatăl lor, care i-a părăsit cu mulți ani în urmă. Putem argumenta că tatăl nu i-a iubit (îndeajuns) și astfel nu a simțit cu adevărat responsabilitatea față de eii, iar aici ne ajută pentru comparație relația diferită pe care tatăl o are cu cel de-al treilea fiu, născut cu a doua soție. Sau putem argumenta că, pe lângă iubirea față de primii săi copii, au apărut și alte sentimente: rușinea de a avea un copil cu dizabilități, incapacitatea de a se adapta la nevoile solicitante ale familiei, frica de a fi respins de societate și de a-și pune în pericol cariera și reputația fiindcă are o familie „cu probleme”.

Ceea ce tatăl nu a înțeles și Ben a înțeles foarte greu este că responsabilitatea poate fi împărțită și nu e nevoie să ți-o asumi de unul / una singură, în așa fel încât să te zdrobească. E o vorbă care zice „pentru a crește un copil e nevoie de un sat întreg”. Iar ceea ce înseamnă ea e că putem – și chiar trebuie – să căutăm cu toții sprijinul comunității și să devenim parte dintr-o comunitate în care oamenii își oferă și primeșc sprijin.

În cele din urmă, Ben înțelege că prietenii pe care și i-a făcut îl pot ajuta să aibă grijă de Ben, să-l protejeze și să-l susțină emoțional. Și, de asemenea, descoperă că a acționat impulsiv și pe baza unor prejudecăți atunci când a respins deciziile autorităților și a refuzat categoric ajutorul instituțiilor specializate să ofere servicii pentru persoane ca Simpel.



E ok să accepți că ai limite sau că ai nevoie de ajutor

Probabil ai descoperit că și o persoană pe care o poți descrie drept „foarte răbdătoare” are o limită și-și poate pierde răbdarea. Sau cineva despre care poți spune că e „foarte muncitor” are nevoie de pauze și de relaxare. Nimeni nu are resurse nelimitate de timp, energie sau cunoștințe și e perfect în regulă să caute fiecare dintre noi metode de a-și suplimenta aceste resurse sau de a nu abuza de ele.

În cazul lui Ben, privind din afară este limpede că el nu are cum să-i poarte de grijă fratelui său 24 de ore din 24, 7 zile pe săptămână. Și chiar dacă o perioadă (scurtă) de timp reușește să facă asta, prețul pe care-l plătește e că-și pierde răbdarea, devine iritabil, ia decizii proaste, își pierde concentrarea și atenția și nu-i mai poate oferi lui Simpel înțelegere, siguranță, iubire.

Atât noi, ca spectatori, cât și Aria, străina ce le devine prietenă lui Ben și Simpel, observăm că Ben își calcă peste limite și își va epuiza resursele emoționale și fizice. Pentru Ben, nu e la fel de ușor de acceptat că nu poate avea grijă de Simpel. Ben crede că ar fi laș să-și părăsească fratele și descoperă că acest lucru ar fi de fapt un act de curaj. Ben consideră că atitudinea matură ar fi să-i devină tutore legal lui Ben, însă reiese că decizia matură pe care ar trebui să o ia e cu totul alta, respectiv de a permite unor persoane mult mai pregătite și mai competente să se ocupe de nevoile lui Simpel.

TEME DE DISCUȚIE ȘI REFLEXIE

- * De ce a avut Simpel inițiativa de a se muta – bucuros - într-o instituție publică?
 - * Ce crezi că l-a convins pe Ben să accepte ca fratele lui să fie instituționalizat?
 - * Ce consecințe ar fi fost posibile dacă Ben și Simpel ar fi rămas împreună tot timpul?
- Imaginează-ți continuarea poveștii...
- * Cum va arăta viața lui Ben și a lui Simpel, în cel mai rău caz la care te poți gândi?
 - * Și ce se va întâmpla cu ei, în cel mai bun caz la care te poți gândi?

